

Fact Sheet - Korean

난관피임술

Tubal Sterilisation



난관피임술이란 무엇입니까?

난관피임술은 여성이 임신할 수 없게 하기 위한 수술이며, 영구적인 피임의 형태입니다.

난관피임술은 어떻게 작용합니까?

이 수술은 정자가 이동을 하여 난자와 만나서 임신을 시작할 수 없도록 여성의 나팔관을 막아버립니다.

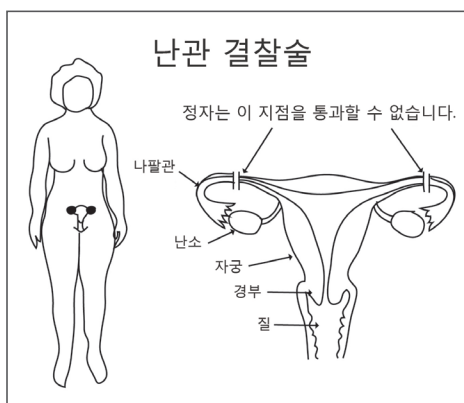
얼마나 효과적입니까?

난관피임술은 아주 효과적이어서, 99% 이상 효과가 있습니다.

난관피임술을 받게 되면 어떻게 됩니까?

가장 일반적인 방법은 복강경 난관 피임술이라 불립니다. 이방법의 경우, 여성들은 일반적으로 전신마취를 하게 되며 하룻밤을 병원에 입원해야 합니다.

의사는 복부에 한두개의 작은 절개를 한 후, 의사가 관을 볼 수 있도록 복강경 (소형 현미경)을 삽입합니다. 관을 모두 클립이나 링 또는 절개 및 묶기로 폐쇄합니다. 더 새로운 방법은 에슈어(Essure)라 부른다. 이방법에서는 작은 마이크로 삽입물을 질과 경부를 통해 각 나팔관에 삽입합니다. 에슈어 시술은 절개를 하지 않으며 국부 마취를 하고 행할 수 있습니다. 약 30분이 소요되며 대부분의 여성은 약 1시간 후에 귀가할 수 있습니다.



난관 피임술 이후

전신마취후 2일 동안 구역질이나 피곤함을 느낄수도 있습니다. 복강경 수술 후, 복부와 어깨에 약간의 통증이 올 수도 있습니다. 다시 정상적으로 느끼게 될 때까지는 대개 약 7일이 걸립니다. 국부마취를 하고 에슈어 시술을 받은 여성은 일반적으로 보다 빨리 회복합니다.

언제 효과가 나타납니까?

복강경 수술을 받으면 곧바로 피임이 됩니다. 에슈어 방식은 대개 효력이 발생하기까지 약 3개월이 걸리지만 더 오래 걸릴 수도 있습니다.

테스트를 하여 관이 완전히 폐쇄되었다고 확인될 때까지는 다른 형태의 피임을 사용해야 합니다.

부작용이 있습니까?

어떠한 수술을 받든 출혈과 감염과 같은 후유증이 있을 수 있지만, 일반적이지는 않습니다.

효력이 없으면 어떻게 합니까?

1,000번의 수술 중 약 2-9건이 실패합니다. 이는 몇년 후에도 발생할 수 있습니다. 만약 실패하면, 자궁외 임신의 가능성이 높아집니다.

난관피임을 풀 수 있습니까?

때때로 복강경 피임후 복원할 수 있지만, 그럴 경우 약 50% 여성만이 임신을 하게 되며 자궁외 임신의 위험이 높아집니다. 에슈어 방법은 돌이킬 수 없습니다.

나중에 아이를 갖고 싶어할지도 모른다는 생각이 들면 난관 피임수술을 받지 말아야 합니다. 출산이나 유산 직후, 또는 다른 문제가 있을 경우와 같은 스트레스를 받고 있다면 그러한 중대한 결정은 하지 않는 것이 좋습니다.

www.fpnsw.org.au | 토크라인 1300 658 886 | 복사

임상 서비스 및 정보 | 교육 및 훈련 | 연구 | 국제 개발

가족계획 NSW (FPNSW)는 NSW 보건부가 자금을 제공하는 비영리단체입니다.

이 정보보고서에 담긴 내용은 교육목적으로만 제공됩니다. FPNSW은 본 내용이 정확하고 발행시 업데이트되도록 심혈을 기울였습니다. 어떠한 임신 또는 성건강 문제에 대해 우려가 되는 사람들은 보건의로 제공자에게 자문과 도움을 구하거나 가족 계획 클리닉을 방문하는 것을 권장합니다.

재검토: 2014년 7월 / FPNSW 2014년 7월

난관피임술은 어떻게 받습니까?

난관피임술은 의사, 부인과전문의, 병원 외래 부서 또는 가족계획 클리닉을 통해 받을 수 있습니다. 에슈어에 대한 정보를 얻으려면 www.essure.com를 방문하십시오.

추가 정보를 얻으려면

- Family Planning NSW Talkline (가족계획 NSW 토크라인)에 1300 658 886로 연락하거나 www.fpnsw.org.au/talkline 방문
- NRS (청각장애자를 위한) 133 677
- 또는 가까운 가족계획 클리닉을 방문

www.fpnsw.org.au | 토크라인 1300 658 886 | 복사

임상 서비스 및 정보 | 교육 및 훈련 | 연구 | 국제 개발

가족계획 NSW (FNPNSW)는 NSW 보건부가 자금을 제공하는 비영리단체입니다.

이 정보보고서에 담긴 내용은 교육목적으로만 제공됩니다. FNPNSW은 본 내용이 정확하고 발행시 업데이트되도록 심혈을 기울였습니다. 어떠한 임신 또는 성건강 문제에 대해 우려가 되는 사람들은 보건 의료 제공자에게 자문과 도움을 구하거나 가족 계획 클리닉을 방문하는 것을 권장합니다.

재검토: 2014년 7월 / FNPNSW 2014년 7월

Fact Sheet - English

TUBAL STERILISATION



What Is Tubal Sterilisation?

Tubal sterilisation is an operation that women can have so that they cannot become pregnant. It is a permanent form of contraception.

How Does Tubal Sterilisation Work?

The operation blocks a woman's Fallopian tubes so that the sperm cannot travel up to meet the ovum (egg) and start a pregnancy.

How Well Does It Work?

Tubal sterilisation works very well. It is more than 99% effective.

What Happens When You Have A Tubal Sterilisation?

The most common method is called Laparoscopic Sterilisation. With this method women usually have a general anaesthetic, and stay overnight in hospital.

The doctor makes one or two small incisions in the abdomen. Then a laparoscope (a tiny telescope) is inserted so the doctor can see the tubes. The tubes are closed off with clips, rings, or by cutting and tying. A newer method is called Essure®. With this method small micro-inserts are placed in each Fallopian tube through the vagina and cervix.

With Essure® there are no incisions and it can be done under a local anaesthetic. It takes about 30 minutes and most women can go home after about one hour.

After A Tubal Sterilisation

After a general anaesthetic you may have nausea (sick feeling) or tiredness for a couple of days.

After laparoscopy, you may have some pain in your abdomen and shoulder. It usually takes about seven days for a woman to feel quite well again. Women who have the Essure® procedure with a local anaesthetic usually recover more quickly.

When Will It Be Effective?

For laparoscopic methods you will be covered for contraception right away. The Essure® method usually takes three months to work, but it may take longer.

You should use another method of contraception until tests show that the tubes are fully blocked.

Are There Any Side Effects?

With any operation, you can have complications such as bleeding and infection, but they are not common.

What If It Doesn't Work?

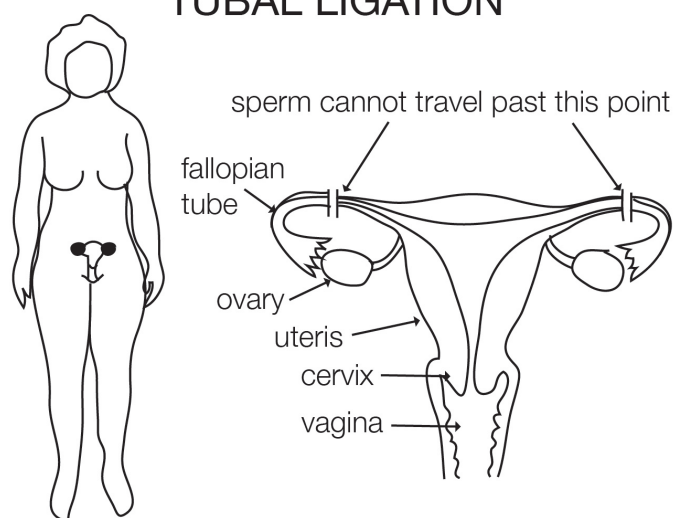
About two to nine in 1,000 operations fail. It can happen even years later. If it fails there is more chance of a pregnancy being ectopic (outside the uterus).

Can Tubal Sterilisation Be Reversed?

Sometimes laparoscopic sterilisation can be reversed, but even then only about 50% of women become pregnant. There is also a higher risk of ectopic pregnancy. The Essure® method cannot be reversed.

If a woman thinks there is any chance she may want a child in the future she should not have tubal sterilisation. It is best not to make such a big decision if you are under stress, such as just after having a baby, or a miscarriage, or when you have other problems.

TUBAL LIGATION



www.fpnsw.org.au | talkline 1300 658 886 | bookshop

clinical services & information | education & training | research | international development

Family Planning NSW is a not-for-profit organisation funded by the NSW Ministry of Health

The information in this Fact Sheet has been provided for educational purposes only. FNPNSW has taken every care to ensure that the information is accurate and up-to-date at the time of publication. Individuals concerned about any personal reproductive or sexual health issue are encouraged to seek advice and assistance from their health care provider or visit a Family Planning Clinic. Reviewed May 2014/FPNSW 05/14

How Do You Get A Tubal Sterilisation?

A tubal sterilisation can be arranged through a local doctor, a gynaecologist, a hospital outpatient department or Family Planning clinic. For information on Essure® go to www.essure.com

For Further Information

- Contact the Family Planning NSW Talkline on 1300 658 886 or go to www.fpnsw.org.au/talkline
- NRS (for deaf) 133 677
- Or visit your nearest Family Planning clinic

Reviewed: June 2014 | FPNSW 06/14

The information in this Factsheet has been provided for educational purposes only. Family Planning NSW has taken every care to ensure that the information is accurate and up-to-date at the time of publication. Individuals concerned about any personal reproductive or sexual health issue are encouraged to seek advice and assistance from their health care provider or visit an Family Planning NSW clinic.

www.fpnsw.org.au | [talkline 1300 658 886](tel:1300658886) | [bookshop](#)

clinical services & information | education & training | research | international development

Family Planning NSW is a not-for-profit organisation funded by the NSW Ministry of Health

Family Planning QLD 07 3250 0240 | Family Planning TAS 03 6273 9117 | Family Planning VIC 03 9257 0121

Family Planning WA 08 9227 6177 | Family Planning Welfare Association of NT 08 8948 0144

Sexual Health and Family Planning ACT 02 6247 3077 | SHine SA 08 8300 5300